Ն. 97|4 1917 15 — 28 ՅՈՒԼԻՍ ՇՈՒՄԱԱԷՐԹԷՍԻ 28 ԹԷՄՈՒՍ 1333 33ՐԴ ՏԱՐԻ

جريدهٔ شرقيه
(تاريخ تاسيسى ١٢٩٣)

ՇՐՔԱՅԻ ԹԱՂԹԻՑ

ԵԷՎՄԻ ՍԻՅԱՍԻ ԿԱԶԷԹԱ

20 ԲԱՐԱ Թարիխը թէ.էսիսի 1877

صاحب امتياز اغوب جيوه‌لك
مؤسسى ديكران جيوه‌لك
بك‌اوغلنده كوچك پارمق‌قپوده ابيل
سوقاغنده ١٣ نومرولى دائرهٔ مخصوصه‌سنده

ՄԱՀԻՊԻ ԻՄԹԻԶԱՉ ՎԷ ՄԻԻՏԻՊԻ
ՅԱԿՈԲ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ
Միւէսսիսի : ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ
Պէյօղլընտա Պիւյիւք Բարմաք Գարտըտա
Իպիլ սոգաղընտա Նո. 13

ԱՊՕՆԷ ԳԻՆՅԱՔԸ. — Սէնէլիք 130, ալթը այլըգ 70, իւչ այլըգ 40։

ԻՍԾԷ ՄԷՍԷԼԷՍԻ

ՊԻՐԻՆՃԻ ԻԱՇԷ ՄԱՆԹՔԻՍԸ ԲԷԻՍԻՆԻՆ ՊԷՅԱՆՍԹԸ

Հէր տիւրլի հավայինը զարսւրիյե Ֆիյաթլարընընը Ֆըրլամասընընը սեպէպի նե՞ տիր։— Պահալըլըղա գարը միւէսսիր թեսպիրլեր —Սեպս.տեն իբիպարեն մաաշ սահիպլէրինեն հեր այ մունթազամեն երզագ վերիլեմեք։— Էքմեք վե շեքեր բեվզիյաթը։ — Պուղտայ մահսուլը։—Էք մեսելեսինեն պու կիւնեքի շեքիլ։—5 միլիոնտան զիյատ ալնամ։

—o—

«Իզամա» Մուհարբիրլէրինատէն պիրի պիրինճի իաշէ մանթզասը բէյսի վէ Իթթիհատ վէ Թէրաքզը ճէմիյէթի Սիմանպոլ մուրախասը Բէյմալ պէյ էֆ. իլե միւլագաթ իտուպ, մուսալէյհ տէմիշ տիր։ -

«Էշեա նատիր վէ նազրս օլունճա պահալանմասը թապիի տիր։ Բիրինճ, ֆասուլիա, պուլկուր վէ պունլարա մբամասիլ հավայիճին պու կիւնքի ֆէվգէլատէ պահալանմասընա պաշըճա սէպէպ ազըզ տըր։ Իքինճի սէպեպ տէ պէօյլէ միւսթէնա զէմանլարտա պիր թաղըմ քիմսէլէրին հըրս ու թամաը արթարաղ էլինտէքի մալտան ազամի պիր սուրէթատ իսթիֆատէյէ գալզըշմասը, եանի բիյացատան ֆիքրը իհթիքեարը ըէվաճ պուլմասը տըր։ Պու իհթիքեարա մանի օլաճաղըմ, անճագ պու իհթիքեարա պէնիմ անլատըղըմվէ իսթէտիկիմ կիպի մանի օլմագ, եանի իհթիքեարը հասընանան գօրարմագ զօլայ պիր չէյ տէյիլ տիր։ Պունըն իլէ ուսբըլաճագ թէատիրլեր գայէթ կթրաֆը վէ էսասը օլմասըդը հալատ, թէատիրլեր քեամիլէն իֆլասա մահքիմ օլուր։ Բիյացատաքի ճէրէյանլարա հաքիմ օլմասըգճա, բիյացա իլե օյնամաղ մապսէաե թէմամըյլա աքսի նէթիյճէլէրիլե գարշը գարշըյա կէլմէք տէմէք տիր։ Իաշէ իշիւն պաղը էսասը մատաէլէր վար քի, պունլարտան քեաֆի մըգտար էլտէ օլմասըդճա, իաշէ իշլերի իւզերինատէ հաքիմիյէթ իլանը, իաշէյի թիւճարըն իսթիհղասընա մասրուզ պրազմազ տիմէք տիր։ Տերէօնատէ իթթիկիմ իշին էհէմմիյէթ վէ նէզաքէթի, նէթիյճէսի պուհրանա միւնճէրը օլաճագ մուվազզաթ թէատիրլեր իթթիխազընատան պէնի մէն իտէր։ Պէն զայրը թաղի պահալըլըգլարը զաթի վէ տայիմի պիր սուրէթատ մէն իտէճէք էսասլար վազըյլա վէ պու պապատէքի մանիալարը զալարըլըմասըյլա մէշղուլ օլըյօրըմ։ Պու էսասլար իսէ միւպայէա վէ գօնթրօլ տըր։ Իաշէ թէշքիլաթը իլե էն մուհիմ հավայիճը զարուրիյէյի միւպայէա իտէրէք, բիյացայա բէգապէթ վէ բիյացատա գօնթրօլ թէէսիսի իլե իհթիքեարը մէն իթմէք տիր։ Հարպըն ինատա իթթիկի պիր պահալըլըգ վար քի պու՝ էշպապը թապիյէ վէ իգթիսատիյէատէն իլերի կէլիր։ Պունա պաշ էյմէք զարուրի տիր։ Պունըն պաշըճասը զուվվէի իսթիսալիյէնին ազալմասը, իսխալաթ վէ իհրաճաթըն միւվազէնէ-իլ պիր տուրկընլըղը, քեաղըտ բարանըն չօզըղը վէ թէհճիւմի տիր։ Իսթիհսալաթըմըզը մէմլէքէթիմիզին զայիֆ գօլլարը, նազրս վասթալարը իլե եաբըյօրըզ։ Իշնէատէն տիւրմէյէ զատար խարիճատէն թէտարիք իթթիկիմիզ է եանընը, պու կիւն պինատէ պիրինի մէմլէքէթէ իսխալ իտէմմէքատէյիզ։ Պօլ պուլընան բարանը նատիր օլան էշեա իւզերինատէքի թաղերիգինի տէ պունա իլավէ իտէրսէք էշեանընը հազիրի ֆիյաթընը թայինատ միւշքիլաթ չէքմէյիզ։ Ելինէ հալը հարպը տախիլի մէմլէքէթատէ իհատա իթթիկի պիր թաղըմ անվալ վար տըր քի, պունլար տա ֆասլիյէթը թիւճարիյէյի, միւհթաճ օլտուղը սէրպէսթիլն սիւրաթ վէ սուհուլէթլէ մահրում իտիյօր։ Իգթիսատի հարաքեաթ պիթթապի սէյրը թապիսընի թատիպ իտէմէյօր։ Պինատէն ալէյհ էսկիտէն բիյացատա բէք գօլայլըգլա պուլուշան արզ ու թալէպ չիմտի պին միւշքիլաթլա եան եանա կէլէպիլյօր։ Իշթէ պունլար էրզազը պիր զաչ միսլի ֆբրլամասընա սէպէպ օլան հազիրի ամիլէր տիր քի, պու կիւն իդալէ իտիլմէսինագապիլ տիր։ Էսատէն պէն իզալէսի մուհալ օլան պու կիպի իսուսուսլար իլե մէշղուլ օլաճագ տէյիլիմ, սրէքիւլասիօն վէ ինթիքաբ իլե միւճատէլէ իտէճէկիմ։

«Էշեա արասընատաքի միւնասէպէթ վէ միւվազէնէթը իգթիսատիյէատէն իլերի կէլէն պու պահալըլըգ՝ սէրմայէ վէ սայ ու ամէլին գըյմէթլէնմէսի տիմէք օլտուղընա կէօրէ, սէրմայէ վէ սայ ու ամէլէ իշթիրաք իտէնլերին հէման ճիւմլէսի պու պահալըլըգտան միւթէսիր օլմասը լազըմ կէլիր, պու կիւն օրթատա իքի սընըֆ մաղտուրլար վար տըր։ Պիրի սայ ու ամէլէ իշթիրաք իտէն մէմուրլար, տիկէրի սայ ու ամէլէ իշթիրաք իթմէյէն մէսէլա միւթէգաիւալէր կիպի մաաշ ասհապը վէ իշի պօզուլմըշ ասճէղէ տիր։ Իշմէէ թապիի պահալըլըղա պաշ էրմէքլէ՝ պէրապէր պու սընըֆլարըն թէհվինը իհթիյաճլարը իշիւն ֆէվզէլատէ թէատիրլեր իթթիխազ վէ թալէպ իտէճէկիմ։

«Հէր տիւրլիւ մաաշ ասհապընա 8 10 գօլիմատէն աշաղը օլմամագ վէ մէճմուը 300 ղրշ ը կէշմէմէք իւզրէ մունթազամեն հէր այ էրզազ վերէճէկիմ, պու թէվզիյաթա սեպտ. այընատան իթթիպարէն պաշլանմագ տըր։ Վերէճէկիմ էրզազ բիրինճ, պուլկուր, կազ, շեքեր, սապօն, բէթրօլ, զեյթուն եաղը, գահվէ վէ սիրէ տիր։ Մաաշ սահիպի օլսուն օլմասըն, իշի պօզուղ վէ պու պահալըլըգա քեսէսի միւթէհամմիլ օլմայանլարա եարտըմ իթմէքատէ պուլընան աշխատէ զարիպ կէօրիւնէմէյէճէք տիր։

Մէրսէյէս գըզգարտաշընընը պու սէօզի իւզերինէ եիւգիւնին բէնկի տէյիշի։ վէ պիր սէվինճ այէմէթի բարբլտատը, թէրէզանընը հագգը վար։ քէնտիսի անճագ պու ռուբէթլէ գուր։ թուլապիլիր իսի։

Հէր իքի գըզգարտաշլար պիրպիրլէրինին գօլլարը արասընատա տիւշմիւշ օլուպ, անճագ Տօրթէանընը օտատան իշէրի կիրմէսիյէ պունա նիհայէթ վերիլմիշ տիր։

Սուշէղ լսէ կէօզլերի էօնիւնատէ կէշէպ տէօնէն պու աիլէ մէնզարէսինատէն պիր չէյ անլայամազըգընը պիր զաչ տտգիգա սօնրա օթէյինէ ավէթ իթմի։ Օն կիւն գատար հէր ազշամ պու սըրրլարա տանա զիյատ վագըֆ օլմագ իւզրէ օրայա կէլտի։ Սէրին հավա թէնէֆֆիւզ իշիւն հէր իքի կէնճ գաաընլար բէնշիրէյի պիր գաչ տտգիգա աչըզ պրազմազ միւսաիտ օլան դիհայէթ պիր ազշամ՝ օնլարըն միւլագաթլարընտան պիր գըսմընը իշիթտի վէ Մէրսէյէսին՝ սէվնէրէկ տախի մուավէնէթ իտէրէք պու թէշքիլաթը 200 պին քիշիյի իաշէ իտէճէք պիր զուտրէթէ մալիք գըլաճաղըմ։ Պունատան պաշգա էքմէք վէ շեքեր թէվզիյաթընա տախի մունթազամէն տէվամ օլընճագ տըր։ Պունլարա զաթի սուրէթատ եմին օլապիլիրսինիզ, պունլարատան մաաստա տիկէր միմքին օլաճագ պաղը էրզազ իշիւն տա ուսմամի թէվզիյաթ եարըլաճագ տըր։ Էքմէկի եազընատա իւչ քիշիյէ պիր օգգա վերմէկէ վէ ֆրանճէլայը տախի չօզալմամաղա չալըշըյօրըմ։

«Պունա մուվաֆֆագ օլաճաղընը թախմին իտիյօրըմ. չիւնքի Անատօլուտա մահսուլ պօլ տըր։ Զաթէն իաշկատ պէն էն զիյատ կիւվէնտիկիմ չէյ, պուղտայ մահսուլը տըր։ Գուղտայընը մէմլէքէթատ ազալըպ չօզալմասը տիկէր էշեանընը տա ուսմուգյըպ պահալանմասընը ինթամ իտիյօր։ Եանի տիկէր էշեա պուղտայ բիյացատընատաքի մէատ ու ճէզրէ (մակընթացութիւն և տեղատուութիւն) թէպիյէթ իթմէքատէ տիր։ Շունը պիլատատա նազարը տըզգաթընընը վազ իտէրիմ քի, պու կիւն սէնէնին էն ուղագ օլարագ պէօյիւթմէք իշիւն պիր սիւտանա պուլաճագ... պէն օնը կէօրմէյէճէկիմ, անճագ արա տըրա կիտիպ ելլատըմըն եիւզիւնի էօբէպիլէճէկիմ։

Թէրէզա ճէվագ վերմէտի, կէօզլերինատէ իքի եաշ տամլալարը բարբլատատը։ Թէրէզա պիրատա իթմատքէն սօնրա, Սուշէղ հայրէթլէ կէօրտիւքի, Թէրէզա խաչընը ըզգարարագ հէման պէ.իքատէն իքի չօճուղը պիրտէն չըզարտը, հէր իքիսինի իքի մէմէսինէ զօյարագ զըզգարտաշընընը եանընա կիթտի վէ.

— Շու սէնի էօլտիւրմէքատ օլան էնտիշէլերինի ֆիքրինատէն տէֆ էյլէ։ Էվլատընտան այրըլմայաճաղըզ։

— Նէ՞ տէմէք իսթէյօրսըն, անլայամատըմ։

— Բէք սատէ տիր։ Ճէնապը Հաղգ տիլէքիմի գապուլ իթտի։ Հէր քէս էօյլէ պիլիճէք քի, պէն էքիզ տօղուրտըմ, պէօյլէճէ սէն տայմա եէկէնինի եանընտա պուլուր, հարարէթլի վէ ըզտըրապը մուհապպէթլերինէ գավրայաճագսըն, պու չէյ քիմսէյէ

Ինչպէս պիտի ապրի Հարպը

ՀԱՐՊԸ ՈՒՄՈՒՄԻ

27 Յուլիս 1333 թարիխի գարտուկեանը ուսմանինին թեպիրը ուեամիսի տիր։

1. — Գաֆգաս ճէպհէսի. — Տիւշման քէշֆ միւֆրէզէլերիյլէ էմնիյէթ պրթասթըմըզ արասընատա վուսպու պուլան միւթէատտիտ միւսատէմէլէր պիրզէ միւսատտիտ պիր սուրէթատ նէթիյճէլէնտի։

2. — Սինա ճէպհէսի. — 26 թէմուզ կիճէսի թարաֆին արասընատա չիտաէթլի թօքճը ամէնի օլաք։ Թարաֆըմըզտան իլերիյէ կէօնտերիլէն 30 քիշի գուվվէթինատ պիր քէշֆ գօլըմըզ օթօմաթիկ թիւֆէնքլէրլէ մուճէհհէզ ատէշէն ֆարիգ մնկ. հիւճիւմ գըթասըյլա միւսատէմէ իթտի։ Քէշֆ գօլըմըզ սիւշմանատէ խուսմարարարը վէ սիւնգիւ իլէ հիւճում իտէրէք կէրիյէ բիւսիկիւրմտի վէ 4 ինգիլիզ էսիր ալաք։

3. — Ռուսմանիատա 26 թէմուզտա մէվզաղըմըզ չիտաէթլի թօքճը ամէնի ա թընա ալընաք վէ թարաֆըմըզտան պունա չիտաէթլէ մուգապէլէ իտիլտի։ սիւշման բիյատէսինին հարաքեաթը թէրասսուս իտիլմէտի։ Մ.

նէլերէ տախի մուավէնէթ իտէրէք պու թէշքիլաթը 200 պին քիշիյի իաշէ իտէճէք պիր զուտրէթէ մալիք գըլաճաղըմ։ Պունատան պաշգա էքմէք վէ շեքեր թէվզիյաթընա տախի մունթազամէն տէվամ օլընճագ տըր։ Պունլարա զաթի սուրէթատ եմին օլապիլիրսինիզ, պունլարատան մաաստա տիկէր միմքին օլաճագ պաղը էրզազ իշիւն տա ուսմամի թէվզիյաթ եարըլաճագ տըր։ Էքմէկի եազընատա իւչ քիշիյէ պիր օգգա վերմէկէ վէ ֆրանճէլայը տախի չօզալմամաղա չալըշըյօրըմ։

«Պունա մուվաֆֆագ օլաճաղընը թախմին իտիյօրըմ. չիւնքի Անատօլուտա մահսուլ պօլ տըր։ Զաթէն իաշկատ պէն էն զիյատ կիւվէնտիկիմ չէյ, պուղտայ մահսուլը տըր։ Գուղտայընը մէմլէքէթատ ազալըպ չօզալմասը տիկէր էշեանընը տա ուսմուգյըպ պահալանմասընը ինթամ իտիյօր։ Եանի տիկէր էշեա պուղտայ բիյացատընատաքի մէատ ու ճէզրէ (մակընթացութիւն և տեղատուութիւն) թէպիյէթ իթմէքատէ տիր։ Շունը պիլատատա նազարը տըզգաթընընը վազ իտէրիմ քի, պու կիւն սէնէնին էն

ՍՈՒՀԱՊԹՕՏԱԼԸ

ԻՔԻՆՃԻ ԳԼՈՒՄ

—o—

10. — ԿԱՐՃԻԱՆԸՆ ՄԷՆՊԱԼԱՐԸ

—)(o)(—

Թէրէզա՝ Եինէ Մէրսէտէսին եաթաղը եանընտա օթուրմըշ, Մէրսէտէս չօգ զայիֆ տիւշմիւշ, իբի զատընլարընն հէյէճանը սիւվալարընա կէօզլերի դարալը օլարագ զայիֆ իշարէթլերլէ ճէվապ վերիյօր իսի։

— Սանա ան՝ վերտիրիրիմ, սէվկիւլի գըզգարտաշըմ, սէօյլէ նէ՞ օլըյօրսըն։

— Օ՛հ, էօլէյիմ, էօլէյիմ... տէտի պէրպախթ գըզ պունատան պէօյլէ նատը՞լ եաշամագա ճէսարէթ իտէճէկիմ, պու այպըմտան տօլայը էգիլիպ մահվ օլըյօրըմ։

— Պու պիր այըպ ռայըմագ, զիրա ֆագ սէնինլէ էվլէնմէկէ եէմին իթմիշ տիր... պաշընա կէլէն պիր ֆէլաքէթ տիր։ Զիրա սէն օնը սէվիյօրսըն։

— Եվվէթ, սէվիյօրըմ, քէնտինին հարաքեաթ իթմէսիյլէ պանա իթթիհֆ հէր ֆէնալըղա բաղմէն սիվիյօրըմ։

— Օ եինէ ավտէթ իտէճէք տիր։ Պու տէհշէթլի հարպըն իսիմատ պուլաճաղընը սէօյլէյօրլար։ Շու պոշ ֆիքրլէրի պրաղ... օնտան մատատա, պէն պուրատատ տէյիլմիյիմ, պէն սէնի սեվերիմ... պիլիատատ էօլմէք իւզերինէ տիւշիւնմէ... պէնիմ իշիւն, նէվզատա զըզըն իշիւն պու չէյի եարմա։

— Հէյհա՛թ, հաղրըն վար, պապասը օլմայան պու չօճուղը վալիտէսիզ տէ պրազմագ հագգ տէյիլ, լաքին օնընն իսիթիգպալինի տիւշիւնէրէք գալպիմ բարալանըյօր։

— Իլերուտէ նէ օլաճաղը քի՞մվիր, գըզգարտաշըմ, չիմտի հալը հաղրը իւզերինէ տիւշիւնէլիմ։

— Հալը հաղրը մը՞... Տօրթէա պանա տէտի իսի։ չօճուղըմը պէնատէն ուղագ օլարագ պէօյիւթմէք իշիւն պիր սիւտանա պուլաճագ... պէն օնը կէօրմէյէճէկիմ, անճագ արա տըրա կիտիպ ելլատըմըն եիւզիւնի էօբէպիլէճէկիմ։

Թէրէզա ճէվագ վերմէտի, կէօզլերինատէ իքի եաշ տամլալարը բարբլատատը։ Թէրէզա պիրատա իթմատքէն սօնրա, Սուշէղ հայրէթլէ կէօրտիւքի, Թէրէզա խաչընը ըզգարարագ հէման պէ.իքատէն իքի չօճուղը պիրտէն չըզարտը, հէր իքիսինի իքի մէմէսինէ զօյարագ զըզգարտաշընընը եանընա կիթտի վէ.

— Շու սէնի էօլտիւրմէքատ օլան էնտիշէլերինի ֆիքրինատէն տէֆ էյլէ։ Էվլատընտան այրըլմայաճաղըզ։

— Նէ՞ տէմէք իսթէյօրսըն, անլայամատըմ։

— Բէք սատէ տիր։ Ճէնապը Հաղգ տիլէքիմի գապուլ իթտի։ Հէր քէս էօյլէ պիլիճէք քի, պէն էքիզ տօղուրտըմ, պէօյլէճէ սէն տայմա եէկէնինի եանընտա պուլուր, հարարէթլի վէ ըզտըրապը մուհապպէթլերինէ գավրայաճագսըն, պու չէյ քիմսէյէ

Մէրսէյէս գըզգարտաշընընը պու սէօզի իւզերինէ եիւգիւնին բէնկի տէյիշի։ վէ պիր սէվինճ այէմէթի բարբլտատը, Թէրէզանընը հագգը վար։ քէնտիսի անճագ պու ռուբէթլէ գուր։ Թուլապիլիր իսի։

Հէր իքի գըզգարտաշլար պիրպիրլէրինին գօլլարը արասընատա տիւշմիւշ օլուպ, անճագ Տօրթէանընը օտատան իշէրի կիրմէսիյլէ պունա նիհայէթ վերիլմիշ տիր։

Սուշէղ լսէ կէօզլերի էօնիւնատէ կէշէպ տէօնէն պու աիլէ մէնզարէսինատէն պիր չէյ անլայամազըգընը պիր զաչ տտգիգա սօնրա օթէյինէ ավէթ իթմի։ Օն կիւն գատար հէր ազշամ պու սըրրլարա տանա զիյատ վագըֆ օլմագ իւզրէ օրայա կէլտի։ Սէրին հավա թէնէֆֆիւզ իշիւն հէր իքի կէնճ գաաընլար բէնշիրէյի պիր գաչ տտգիգա աչըզ պրազմագ միւսաիտ օլան դիհայէթ պիր ազշամ՝ օնլարըն միւլագաթլարընտան պիր գըսմընը իշիթտի վէ Մէրսէյէսին՝ սէվ-

պիյասէ ազիմ օլան պիր զէմանընասյրզ։ Էսկի մահուլընն էլիմիզոտէքի պոպայասը իլէ իքթիֆա իսէրէք, էնէնի մահուլընն իտրաքընա մունթազրրզ։ Ռէօյլիւնին պու սուրէթլէ թարլասա մէշղուլ օլմասը վէ կէչէն սէնէ մահուլընն սա պիթթապի նիհայէթ պուլմասը եիւզիւնտէն, պու կիւն Անատօլուսան էրզազ ճէլպի հէման պիր այ սոնրա միւմ ին օլապիլէճէք սիր։ Մահէզա զարիպէն պիթիւն պու միւշրիւլաթը հալլ ու իզալէ իլէ թէվզիյաթը մունթազամ պիր հալէ գոյաճազընը գավիէն մէմուլ իթմէքտէյիմ։

«Էթ մէսէլէսինէ կէլինճէ, պէն էթէ նարխ գոյմատըմ, էթին թէսարիք վէ թէվզիինի իաշէյէ հասր իթտիմ. պու տա սէպէպսիզ տէյիլ սիր։ Էթի սէրպէսթ պրազսա իտիմ, ճէլէպլէր բէք չօգ քիմսէլէրին ալամայաճաղը պիր ֆիյաթա չըզարաճազլար իտի։ Նէթէքիմ էթ իշինէ պաշլանտըղը վագթ էթին ֆիյաթընը 60 ղր.ա գատար եիւքսէլթմիշլէր իտի։ Պու պահալելղը տուրտուրմագ իշիւն էթէ նվէլա ազամի պիր ֆիյաթ վաղյա իքթիֆա իմտիմ. պիր թարֆատան էթ միւպայէա վէ ճէլպ իլէ մուայյէն գատապլար մարիֆէթիյլէ ոէրպէսթ օլարագ սաթարմագ սուրէթիլէ իշէ պաշլատմ։ Ճէլպ իմտիկիմ էթին մըգտարը խալզն իհթիյաճընա քեափի կէլէմէտիկի իշիւն պու տէֆատա պուրատա գոյուն ֆիյաթընը եիւքսէլթմիշլէր. պունա մանի օլմազա գալզընճա, բիյացայա մալ ճէլպինուէն վագ կէչտիլէր։ Էթիիաշէյէ հասր իթմէքտէն պաշգա չարէ օլմաբղընը կէօրմիւմ. կազէթալարլա իլան իթտիկիմ իւզրէ, էթի մուայյէն մէվկըլարտա սաթմագ վէ քէսմէք իւզրէ ճէլպէրի սէրպէսթ պրազարմ։ Էթ իշիյէ միւճատէլէտ իտիլէճէկի վէ պու միւճատէլէտ խալզն պիտայէթտէ միւշքիլաթ չէքէճէկի մալիւմ իտի։ Ֆագաթ խալզը պիլմէրէ էթսիկլիքտէն վէ էթտէ հասրլ օլաճազ պանալելղատան գուրթարմագ իշիւն էթի իաշէյէ հասր իթմէքտէն պաշգա չարէ եօգ իտի։ Պու կիւն չէքիլէն մըշքիլաթ թէվզիյաթտա տը։ Էթ ֆիյաթը սաիր մատատէլէրէ նիսպէթլէ ուճուզ օլմասընատան պիթթապի հէր քէս պունատան իսթիֆատէ իթմէք իսթէյօր։ Վէսիզալը հէնուզ թաթպիզ իտէմէլիկիմիզտէն ուօլայը գատապ տիւքքեանլարը էօնիւնտէ զալապաղզ օլէյօր։ Էթ թալիպէրինի թանրիր իթտիք, վէսիզալարըն թէվզիի

էնիլիսինին մէէյուսանէ սիւքիթինտէն նէ տէրէճէ մուղտարըպ օլտուղընը անլատը։

Պիր կիւն Թէրէզա եօրկունլըզընատն չէքիլմիշ, Մէրսէտէս տէ ալթուն զարազը պիր տուա քիթապընը էլինտէ թուլմատատա իտի։ Լաքին օ օղումագատան չօգ ուղագ իտի։ պունը կէօզլէրինի տիքմիշ պազմասընատան վէ եիւզիւնտէն ատան եաշլարատան անլաշլալյոր էտի։

— Օնը տիւշինիյօր, ա՛էտի Սուշէղ, նանքէօր ազլյոր տտ... լաքին պու հալինտէ նէ տէ կիւղել տիր... պաղ, պաղ, նէ՞ եաբըյոր։

Մէրսէտէս ֆիլհակիկա զալդըպ քիշիւք պիր չէքմէճէտէն իքի իւչ մէքթուպլա Սուշէղին պիր զաչ տագիգա տրգրաթլըճտ պագմասըյլա թանրաբաղը պիր ալթուն եվրիմի չըզարը։

— Մէքթուպլար, էյի, էսկի խաթրէլէր քի, զատընլար պունը սէվգլէր... լաքին պու եիւզիւք նէ՞ օլաճ ղ, պունը հիչ կէօրմէմիշ իտիմ։

խիթամ պուլմագ իւզրէ տիր։ Պիր զաչ կիւն զարֆընատա պու միւշքիլաթ պէրթարաֆ օլաճագ տըր։

«Պունատան սոնրա էթին մըգտարընը արթըրմագ մէսէլէսի կէլիր։ Պու կիւն տէ օնընլա մէշղուլըմ վէ պու պագտէ ֆիքրիմի, եարաճաղըմ թէապիրլէրի սէօյլէմէլի պիր ազ սոնրայա պրազյօրըմ։ Եալընըզ չուրասընը սէօյլէյէյիմ քի, Սթանպոլա գապիը ճէլպ օլան մահալլէրտէ 5 միլիոնա եաղըն աղնամ վար արը։ Էն ազը 1 միլիոնը քէսիլէպիլիր։ Պու պիր միլիոնատան Սթանպոլ էհալիսինէ իսապէթ իսէճէք զըսմ հիչ պիր զէման Սթանպոլը էթսիզ պրազմայաճագ տըր։ Ճէլպի իշիւն հէր վասթայա միւրաճաաթ օլընարագ գարիպէն էթ մէսէլէսի տէ հալլ օլընաճագ տըր։»

ԽԸՐՍԸԶԱՐ ԹՈԽԹԸԼԸՑՈՐ. - Կէնէրտէ Մէրճանատա Արիֆ Զէքի պէյ թիճարէթխանէսինէ սարիզ տուխուլ իտուպ պազը զումաշ վէ սայիրէ սըրզաթ էյլէմիշ իտի։ Մէմուրիյնը զապըթամըզ ախիրէն պու սըրզաթըն փաիլէրինի մէյատանա չըզարօաղա մուվաֆֆագ օլմուշ տըր։ Սարիզէրը սապզգալը ճէմիլ վէ բիւֆէզասը օլուպ Թօքխանէտէ զահվէտէ իզամէթ իթմէքտէ իտիլէր։ Զապըթա քէյֆիյէթի խապէր ալմասը իւկէրինէ լակըմ կէլէն մէմուրլարը կէօնտէրէրէք սարիզէրի աէրատէսթ իթմիշ վէ մէսրուգ եշ անըն գըսմը քիւլլիսի մէյատանէ չըզարմըշ տըր։ Սարիզէր Արիֆ Զէքի պէյին թիճարէթխանէսինէ պաշգա ճիվարատա Սաբահ Ալի էֆ.նին վէ պիր պագալըն տիւքքանլարընը սոյմըշլար վէ. չալարգալարը էչեալարը ուճուզ ֆիյաթլա սաթմըշլար իտի։

Զապըթա մէմուրլարըմըզըն մուվաֆֆագրյէթի չայանը թագտիր տիր։ Զապըթամըզըն ֆաալիյէթիյլէ չու կիւնէ՝ տէ զիյատէլէշմիշ օլան սըրզաթլարըն ֆաիլէրի պէօյլէ պիրէր իքիշէր էլատ իտիլէրէք սըրզաթըն էօնիւ ալընաճաղընա չիւպտէ եօգ տըր։

Ս.

ԹԷՊԷՏՏԻԼԱԹ ՀԱՎԱՏԻՆԷ

Հավատա պու կիւն պիր թէպէտիւլ եօգ տըր։

Մէրսէտէս ֆօթէյլինատ սթուրաբ, եիւզիւկի էլինէ ալտը վէ ուզունճա օնա պագընտը տուրտը վէ պու սըրատա կէօզ եաշլարը նօհուտ տանէսի կիպի ագտը։ Սօնրա մէքթուպլարը թէքրար օղուտը։

— Անլատըմ, տէյոն մըրըլտանատը Սուշէղ, մուհապպէթ եատիկարը. պիր կիւն Բօն Հէպէր օնտ վէրմիշ օլապ՛ լիր վէ օ տա «մասունք» կիպի սագլամըշ։ Վալլահի պանա կէլիր քի, արթըգ պու ազչամ պէքլէյէճէք պիր չէյիմ գալմասը, գաչալըմ...։

Պէր միթատ Սուշէղ եէրինատէն աշաղը էնափ, վէ քէմալը սիւքիւնէթլէ գաղտը կիթափ։

Ֆէրատասը կէօնիւ Տօրթէանընն խանէսինէ կիթափ. Մէրսէտէս վէ Թէրէզա քէնտիսինի խաթրնիւվազըգա գապուլ իթտիլէր։ Թէրէզա՝

Մէրսէտէս ֆօթէյլինատ սթուրաբ, եիւզիւկի էլինէ ալտը վէ ուզունճա օնա պագընտը տուրտը վէ պու սըրատա կէօզ եաշլարը նօհուտ տանէսի կիպի ագտը։ Սօնրա մէքթուպլարը թէքրար օղուտը։

— Անլատըմ, տէյոն մըրըլտանատը Սուշէղ, մուհապպէթ եատիկարը. պիր կիւն Բօն Հէպէր օնտ վէրմիշ օլապ՛ լիր վէ օ տա «մասունք» կիպի սագլամըշ։ Վալլահի պանա կէլիր քի, արթըգ պու ազչամ պէքլէյէճէք պիր չէյիմ գալմասը, գաչալըմ...։

Պէր միթատ Սուշէղ եէրինատէն աշաղը էնափ, վէ քէմալը սիւքիւնէթլէ գաղտը կիթափ։

Ֆէրատասը կէօնիւ Տօրթէանընն խանէսինէ կիթափ. Մէրսէտէս վէ Թէրէզա քէնտիսինի խաթրնիւվազըգա գապուլ իթտիլէր։ Թէրէզա՝

(Տեսակի) [93]

ՊԱՀՐԻՅԷ ՆԷԶԱՐԷԹ ՆՏԷՆ.— 50 պին քիլօ չուգա վէ չայագ վէ սարէ գըրբընթըսը, 13000 քիլօ քէօսէլէ վաքէթա վէ սարէ գըրբընթըսը, 6500 ատէտ միւսթամէլ էյէ։ Թալիպի էօհանէսինտէ։ ուլընան պալատէ մուհարբէր էշանընն թէմմուզը 31նճի բաղար իրթէսի կիւնիւ իհալէի գաթիյէսի իճրա իտիլէճէք սիր։ Մէզքիւր էշհայի ալմադ իսթէյէնլէր եէվմը մէզքիւրատէ պատէզգահը 2տէն 4է գառար Պահրիյէ նէզարէթի տէօրտինճի տայիրէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլի սիրլէր։ 3 1

ՕՍՄԱՆԼԸ ԻԹԻՊԱՐԸ ՄԻԼԼԻ ՊԱՆԳԱՍԸ

18 ՐԵԱՆ. ԷՎՎԷԼ 1333 Վէ 1917 ԹԱՐԻԽԻՆՏԷ ՇԷՐԷՖՍԱՏԸՐ ՕԼԱՆ ԻՐԱՏԷԻ ՍԷՆԻՑԷԻ ՃԷՆԱՊԸ ԲԱՏԻՇԱՀԻ ՄԱՆԹՈՒԳԸ ՄԻԻՆԻՖԻՆՃԷ

Միւէսսէս 4,000,000 Լիրաի Օսմանի սէրմայէլի

ՕՍՄԱՆԼԸ ԱՆՕՆԻՄ ՇԻՐՔԷԹԻ

Մէրֆէզի։— Տէրսաատէթտէ Կալաթատա Վէյլօտա ճատատէսինտէ 50 նոմէրօ Թէլէկրաֆի ատրէսի. Նատիօժան-Տէրսաատէթ։

Օսմանլը Իթիպարը Միլլի Պանգասը 1 Մարթ 1333-1917 թարիխինտէ քիւշատ իտիլէրէք թարիխը մէզքիւրտէն իթիպարէն հէր նէվ պանգա մուամէլաթըլա իշթիղալ իտէճէք սիր։ Էզ ան ճիմլէ։

Վատէլի վատէսիզ թէվսիյաթ մուզապիլինտէ հիսապ քիւշատը։ Թասարրուֆ Սանտըղը, մէնֆիաքեաթը էճնէպիյէ պէյի ու չիրատը, մէմալիքը էճնէպիյէ իւզէրինէ զամպիօ մուամէլաթը, մէմալիքը Օսմանիյէ վէ էճնէպիյէ տախիլինտէ թէլէկրաֆլա թէտիյաթ իճրատը, սէնէտատը թիւճարիյէ, զուբան վէ քէշիսէլէրտէ զանմըշ թահվիլաթ պէտէլլէրինին թահսիլի, սէնէտատը թիւճճարիյէ սոկոնմօտը, գրէտի մէքթուպլարը թանզիմ վէ իթատը վէ կէրէք ատի կէրէք վէսաիզէ միւսթէնիտ գրէտի քիւշատը, հիսատը ճարի սուրէթիյլէ վէ էսհամ վէ թահվիլաթ, էվրազը թիւճճարիյէ իլէ էմթատա մուզապիլինտէ իդրազաթ, ատանիի սիմ ու զէր վէ մէնֆիաքեաթը ատիկա վէ գինէթ ալթունլարը մուզապիլինտէ իդրազաթ, էհամ վէ էմթատա մուհաֆազասը, սէրվէթը չախսիյէ իտարէսի։

Օսմանլը Իթիպարը Միլլի Պանգասը պունտան մատատա մէմալիքի Շահանէ տախիլինտէ հէր տիւրլու թիւճճարի, սէնատ թէշէպպիւսաթ վէ մէատին իշլէրիյլէ թէվզղիւ իթմէքտէ սիր։

Օսմանլը Իթիպարը Միլլի Պանգասը վէզնէսինէ թէվսիյաթատա. պուլունաճագ զէվաթա էլհալէ՛ուհազիի պէրվէճէնը ատի ֆայդզ վէրմիքտէ տիր։

	Թէվսիյաթ իշիւն	
Վատէսիզ	Եիւզտէ	1 պչ.
3 այ վատէլի	»	3
3 » »	»	3 պչ.
9 » վէ անտէն ֆզլ.վալ.	»	4

Անօնիմ շիրքէթլէրէ վէրիլէճէք մըգտարը ֆայիզ պիլիթիլաֆ թային օլընը։

Թասարրուֆ Սանտըղը թէվսիյաթը իշիւն եարըմ լիրաի Օսմանիտէն եիւզ լիրաի Օսմանիյէ գատար եիւզտէ լիչ պուչուզ ֆայիզ վէրիլմէքտէ տիր։

Թէվսիյաթ իշիւն

ՍՕՆ ԹԷԼԷԿՐԱՖ

ՍԹՕԳՀՕԼՄ ԳՕՆՖԷՐԱՆԱԸ

Լուկանօ, 26.—«Գօրրիէրա Տէլլա Սէրա»ն Լօնարա մուխապիրի տէյօր քի «Սթօգհօլմ սօսիալիսթ գօնֆէրանսընն օղոս. 15ատէ իճթիմա թէէմին օլընմամըշ տըր։ Ռուս մուրախխասլարը իյճապաշը ահվալ նէ օլուրսա օլսուն, գօնֆէրանսը իճթիմայա գարար վէրմիշէր իսէ տէ, էօյլէ չարթլար գօյօրլար քի, իթիլաֆ մէմալիքի սօսիալիսթլէրինին իշթիրաքընը իմքանսրզ գըրյար։ Պունլար էզճիւմլէ գօնֆէրանսա վէրիլէճէք գարարլարընն թէմամէն թարֆպիզի իշիւն թանրիրի թէահհիւսաաթ իսթէյօրլար։ Ռուս մուրախխասլարը՝ միւթէմաաիէն ամէյէ վէ ասքէր մէճլիսի ուհումի գօնգրէսիյէ թէշէկկիլաթի մուխապէրաշընատա պուլընմազլա պէրապէր 8 կիւնլիք միւզաքէրէսէն սօնրա, չարթլարընը պիր աղ թախֆիֆէ բազի օլմաշլար տըր։ Ֆրանսըզ վէ Ինկ. մուրախխասլարընն քէնտի եէնի թէշքիլաթլարըյա պու չարթլարը գապուլ իտուպ իթմէտիքլէրի մուհագգագ տէյիլ սիր։» Հ.

ՐԱՑԽԵԹԱԿ ԳԱՐԱՐԸ ՎԷ ԻԹԻԼԱՖ

Ժընէվ, 26.— «Ֆօրօ տ'Իթալիա» Բայիչթակընը գապուլ իթտիկի գարարտան պահսլա տէյօր. «Բայիչթակընն վէ պիթիւն Ալէմանիանընն հարպընն նիհայէթինի հարարէթլէ արզու իթտիկի ալէլումում պանն օլընրյոր իսէ տէ, Իթիլաֆ՝ ֆիլհակիգաթատա չէքինմէք սախթէ պ'ր ուսուլը գապուլ իթմէքիսթէտէզ Իթիլաֆ՝Ալէմանիանընն թալէպ օլընան ատամը իլիթհազա տայիր գարար վէրինճէյէ վէ Եվրօպանընն եէնիանէն թամ թէչքիլաթ պուլընճայա գատար հարպա տէվամ իթմէլի սիր։ Բարիզ Իթիլաֆ գօնֆէրանսը Իթիլաֆընն հարպ դայէլէրինի պիլտիրմէճէք սիր։

«Մէճլիսը մէպուսանընն սօն խաֆի իճթիմաընտա Սօնինօնընն նութպը՝—քի գապինէյի զուրթարմըշ տըր - Պարգիլայինին պիր միւլազաթատա իթտիկի պէյանաթլա չիմաի գըսմէն մալիւմ օլմուշ տըր։ Սօնինօ տէմիշ սիր քի, Իթալիա թէճալուգի տէյիլ, թէտաֆիի հուտուտլարընընն սէլամէթի, քէնտի վահէթ վէ իսթիգլալը վէ քէնտի գարա վէ սէնիզճէ հուտուտլարընա մալիք օլմագ իշիւն հարպ իտիյոր։ Հ.

Գարլսրուհէ, 26.— «Բէշթէր Լօյտ» տէյօր քի. «Մաթէն» ալէ «Թան» Բիպո վէ Բէնլըվէ իլէ օլան միւլագաթլարընը նէշր իտիյորլար։ Պունատա հէր իքի նազըր տէյորլար քի, «Ֆրանսանընն ժազսէտը հարպը Ալզաս-Լօռէնին իսթիրտատը տըր։ Ֆրանսա՝ նէ միւզաքէրաթա վէ նէ տէ պու պագտէ պիր սուրէթը թէսվիյէյէ բազմ օլմազ։ Պու մազսէտէ անճագ հարպըն ոէվամըյլա վասլ օլընապիլիր։»

ՊԷՆԼԵԱՆ-ԿԱՎԱՕՇ օրէրէթ գումբանիասը թարաֆընատան պու ազչամ Օսէոն թէսթրօսընատա կիւղել բիյեոլէր սահնէի թէմաշայա վազ իտիլճէք սիր։

Մբս. մեսուլ։ ՑԱԿՈՌ ՎԱՐԺԱՊԵՏՅԱՆ